

問

東金商工会議所
0475(52)1101

※利用できるお店やご利用方法など、詳細については
10月上旬発行の折り込みチラシをご覧ください。

お求め先

- ① 東金商工会議所（9時～17時）
- ② 販売（10日1,500冊、11日1,000冊、12日1,000冊）
- ③ サンピアーフステージコート（10時～17時）
- ④ 販売（10日1,500冊、11日1,000冊、12日1,000冊）
- ⑤ UBOX（11時～17時）
- ⑥ 販売（10日500冊、11日500冊、12日500冊）
- ⑦ みりの郷東金（10時～17時）
- ⑧ 販売（10日500冊、11日500冊、12日500冊）

販売冊数

※500円券×6枚は、取扱大型店ではご利用できません。
10,000冊（発行総額1億1千万円）
※お一人様、1回限り5冊までの販売とさせていただきます。
※お一人様、1回限り5冊までの販売とさせていただきます。
※お一人様、1回限り5冊までの販売とさせていただきます。

販売価格

1冊10,000円
1,000円券×8枚、500円券×6枚

ご利用期間

10月10日（金）～10月12日（日）の3日間

※各日ともに、売り切れ次第終了となりますので、お早めにお買い求めください。

※販売日、販売会場ごとに販売冊数が制限されていますのでご注意ください。

販売期間

10月10日（金）～10月12日（日）の3日間

みなさん、お待たせしました。東金市限定の「東金わくわく商品券」がいよいよ販売されます。お財布の中の1万円が1万1千円の商品券に早変わり！ 大きなお買い物はもちろん、年末に向けた日用品のお買い物も、とてもお得になる大チャンス。さらにスタンプラリー抽選で10名様に現金5,000円が当たるチャンス付きです。この機会にどうぞお買い求めください。

お買い物ができちゃいます♪

1万円で1万1千円の

とうがね 10日の金曜日
とうがねの日より
販売決定！

お買い物は東金で！
東金わくわく商品券

事業目的

消費税率引き上げによる消費の冷え込み感を和らげ、市内での消費喚起を促すことを目的として、取扱店で利用可能な10%のプレミアム分を付与した「東金わくわく商品券」を発行する。プレミアム付き商品券の発行により、市民生活における買い物利便と潤いを創出するとともに、当所会員事業所の活性化に資する。

取扱店のみなさまへ

本事業における取扱要項などにつきましては、会員様宛に後日郵送にて詳しくご案内いたします。※前回の本事業にて取扱店のお店は、引き続き取扱店としてご協力をお願いします（但し、現市内会員のみのみ）。

商品券ご利用上の注意

- ① 本券は、現金と引き換え及び譲渡、売買はできません。
- ② 本券は、有効期限の過ぎたものは無効となります。
- ③ 本券は、換金性の高いもの（各種商品券、切手、印紙、プリペイドカード、タバコなど）や、公共料金、その他、取扱店によっては割引商品やセール期間中など、利用できない場合がございますので、詳しくは取扱店までお問い合わせください。
- ④ 本券の盗難や紛失などに対し、発行者はその責を負いません。
- ⑤ 本券は、取扱店のみで利用できます。
- ⑥ 本券に、番号と発行者印のないものは無効となります。
- ⑦ 本券の利用によるつり銭はご容赦ください。
- ⑧ 本券のお買い求めによる領収証は発行いたしません。

食欲の秋にぴったり！
「三たて」の新そばを召し上がれ！
第12回東金そば祭り 開催決定！！
東金商工会館駐車場（中央公園側）&1階大ホール

9/28日 11時～14時

まさに「1食で2度おいしい」
打ちたてのそばをどうぞ召し上がれ！！

毎年恒例となった東金商工会議所サービス業部主催の「東金そば祭り」が、当部会に所属する東金のおそば屋さんが、お召し上がりいただき、職人たちが腕を振るった「挽きたて・打ちたて」の三たてそばをぜひご賞味あれ。またお食事の後は食券を抽選の楽しい宝くじの抽選が待っています。1食で2度おいしいとは、まさにこの企画。大勢の皆様のご来場を心よりお待ちしております。

☆エビ入り400円／ぶっかけ300円
☆空くじなしの豪華賞品有り
☆東金朝市組合による農産物の販売

そば打ち体験 500円（要予約）

プロの手ほどきを受けられるまたとないチャンス！
ご自分で打ったそばはまた格別です。

【ご予約・お問い合わせは】
☎ 0475(76)3308 桜田（月曜を除く）
☎ 0475(52)3521 小川（木曜を除く）
※粉が飛ぶため、前掛け等をご持参ください。

結婚相談

50代、60代、70代、80代でも大丈夫です。
勇気を出してご相談ください。

初婚 再婚 未入籍

つくもブライダル企画

TEL 0475 (54) 4188
携帯 090 (4618) 8090
東金市田間135-3（国道沿い）

暮らしの「不便」解消します！

網戸修理・取付 電力不足・節電省エネ対策に！
玄関の開け閉め 戸車交換 見違えます！
刃物とぎ 砥いで新品の切れ味に！

ガラス・カギ・ブラインド・ドアチェック……
家庭内の不便なこと何でもご相談下さい！

＝大島屋金物店＝
0475(52)2187
東金市東金1008

沢村獣医科病院
Sawamura Veterinary Hospital

CT・腹腔鏡設備、鍼灸治療、毎日診察、Dog Cafe

〒283-0067 千葉県東金市東上宿6-37
TEL.0475(52)3935
FAX 0475(52)3918
URL http://www.jyu-i.com

オレンジパソコンスクール
パソコンはじめよう！

おすすめ（受け放題です！）
オレンジプラン 15,930円[税込]
月10回プラン 10,530円[税込]
月5回プラン 7,290円[税込]
入会金・テキスト代・設備費はかかりません

お申込みの方はこのページをご持参ください
初心者・シニアの方も大歓迎です。お気軽にお電話・ご来校してね

〒283-0812 東金市福俵450-1
TEL:0475(78)3438

青年部だより

みんなで楽しい夏の思い出づくり♪
8/24 戦国！水鉄砲合戦
～一期一会～

「遊びから学び、感じる」をテーマに「戦国！水鉄砲合戦」を一期一会を企画した今年度の八鶴湖クリーン作戦。小中学校の子供たちを中心に総勢60組120名の参加者に加え、付き添いのお父さん、お母さんも真剣に応援し、谷児童公園と八鶴湖が大いに盛り上がりました。



それぞれのチームに分かれた子供たちが谷児童公園の特設コートで所狭しと走り回り、最初はなかなかチームメイトと言葉を交わすことのなかった子供たちが、勝つための作戦をチームで話し合い、合戦を重ねることに仲良くなつていく様子は見ていてとてもほえましい姿でした。さらに、合戦の合間にはみんなでベンチの材木を塗装し、八鶴湖に8台あるYEGベンチを修復しました。最後の大会も大盛り上がり！

7/23 城西国際大学留学生フェアウェルパーティー開催

大学を巣立っていく留学生の皆さんへ

城西国際大学に通う留学生にとって、この暑い夏の時期が卒業の季節であり、たくさんの方が大学をあとにします。そんな留学生との交流を目的としたフェアウェルパーティーを開催しました。当日は、主に東南アジアやヨーロッパからの留学生約20名を迎えてのパーティーとなりました。また、国際交流協会の塚瀬会長にもお越しいただき、交流を深めていただきました。

パーティーがはじまると、留学生による母国の歌が披露され、場内が一気に盛り上がりを見せました。また、学生たちとも次第に打ち解け、コミュニケーションをとる姿も見られました。

留学生の皆さんは、日本語が上手で、また、日本にとっても親しみをもってくれている方たちばかり。卒業して母国に帰る留学生に感想を聞いてみましたが、

参加してくれた子供たちだけでなく、保護者と運営側も一緒になって楽しむことが出来た素敵な夏休みの1日になりました。ご協力いただきました関係各位の皆さま、誠にありがとうございました。

女性会だより

AED体験講習会 開催

7月16日(水)女性会においてAED体験講習会を開催しました。

交流会として昼食をいただいた後、東金市健康増進課の保健師の方より、自分でできる健康管理について貴重なお話をお聞きしました。

講習会では、倒れている人の状態、呼吸の有無等を確認し、人工呼吸を施す手順を教わりました。空気が漏れないように傷病者の鼻をふさぎ、気道を確保して空気を送り込むことが重要



体重をかけて胸骨圧迫を行います。

暑さに負けるな！
未来にはばたく子供たち

第6回東金少年野球教室

7月26日(土)、東金少年野球教室が城西国際大学水田記念球場にて開催されました。例年、年明けの寒い時期での開催でしたが、今回は夏休み中の子供たちの思い出づくりの一つとしてこの暑い夏での開催となりました。

今回も東金市に加え、近隣の九十九里町にある少年野球チームの子供たちも指導を受けたりと、総勢5チーム約60名の参加のもとでの開催となりました。

教室のはじまりは、佐藤監督ら指導陣によるウォーミングアップを兼ねた基礎練習です。しっかりと時間をかけた後、ポジションごとの練習に移りました。また、今回の教室では練習の成果を実践的に復習することを兼ねたミニゲームを行い、子供たち

で、救急隊が到着するまで続けることが望ましいとのこと。AEDは音声の指示に従って操作するだけなので、いざというときに落ち着いて行動できるよう訓練して慣れおくことが大切です。

続いて三角巾法に挑戦し、止血や患部の固定の方法を学びました。

この講習会も回を重ね、少しずつ定着してきましたが、機器も手順も年々変化しているとのこと。今後も恒例の事業として実施していく予定です。

検 定 日 程

検定試験		施行日	申込受付期間	受験料(円)
カラーコーディネーター(2・3級)	第37回	11月30日(日)	9/16(火)～10/17(金)	2級 7,340 3級 5,250
ビジネス実務法務(2・3級)	第36回	12月7日(日)	9/24(水)～10/22(水)	2級 6,480 3級 4,320
福祉住環境コーディネーター(2・3級)	第33回	11月23日(日)	9/9(火)～10/8(水)	2級 6,480 3級 4,320
環境社会(eco検定)	第17回	12月14日(日)	9/30(火)～10/31(金)	級分けなし 5,400

上記お問い合わせ先

東京商工会議所検定センター

<http://www.kentei.org/>

☎03(3989)0777

検定試験		施行日	申込受付期間	受験料(円)
珠算暗算段位	第202回	10月26日(日)	9/11(木)～9/25(木)	1級 2,100 2級 1,570 3級 1,360 4～6級 940 7～8級 840 段位 2,620 暗算各級 840
	第203回	2月8日(日)	12/18(木)～1/8(木)	
販売士	第42回2級	10月1日(水)	8/26(月)～9/9(月)	2級 5,660 3級 4,120
	第75回3級	2月18日(水)	1/13(火)～1/26(月)	
簿記	第138回	11月16日(日)	10/3(金)～10/17(金)	1級 7,500 2級 4,500 3級 2,500 4級 1,600
	第139回 ※1級の施行なし	2月22日(日)	1/9(金)～1/23(金)	

上記お問い合わせ先

東金商工会議所

<http://www.togane-cci.or.jp/> ☎0475(52)1101

みのりの郷 東金



みのりの郷東金内
レストラン
とっちーノ



新メニューのお知らせ

- ・地元野菜の自家製イタリアンカレー……850円
東金の米と味噌、トマトをたっぷり使用したスパイシーなカレーです。
- ・イタリアンポークトマトジンジャーと
たっぷり野菜のミネストライ……950円
ショウガとトマトに漬込んだ千葉県産豚肉のポークジンジャーに地元野菜たっぷりスープ、古
代米をブレンドした東金のごはんのお得なセット

TEL0475(53)3615

東金市田間1300-3

営業時間 9時～18時

定休日 水曜日

<http://minorinosato-togane.com>

野菜の自家製イタリアンカレー



イタリアンポークトマトジンジャーと
たっぷり野菜のミネストライ



まの駅のまち探検隊

まちの駅

医療介護の駅

社 名：パラメディカル

駐車場：有り

駅長から一言

「パラメディカルに相談して良かった」そんな声を増やしたい。日常の暮らしがもっと自分らしく輝くために、お手伝い出来る事をじっくりお話してお客様にご満足いただき信頼される会社を目指します」
社長室に掲げてある一文です。

介護用品・医療機器・各種研修事業を軸に展開し、地域の皆様に支えられ、お陰様で来年二十周年を迎えます。

店内は商品を目で見て手に取って体感出来るよう展示してございます。また車椅子でも楽に使用できるトイレもございますので、是非お気軽にお越しください。



住所 東金市田間758-1

TEL 0120(834)103

営業時間 9時～18時

定休日 日曜・祭日

HP www.paramedical.co.jp

とうがね祭り 辺田方 八十ハヶ所札所巡り

～ファンタジーワールド 辺田方へようこそ!～

(東金市制60周年、家康来訪400年記念イベント)

【第1弾】とうがね祭り 辺田方 八十ハヶ所札所巡り

期間 2014年9月6日(土)～ 10月6日(月)

内容 イベント期間中、東金駅周辺の選定されたお店、お寺、公共施設、イベントを札所とし88カ所を観光客・市民が巡りスタンプ(ご朱印)を集める企画。

★スタンプ帳の販売所：9月6日のオープニングイベントで販売
9月7日より東金商工会議所・UBOXにて販売
1冊：500円

★33箇所以上の札所スタンプ集めて、もれなく素敵な賞品をプレゼント。
さらに88箇所すべてのスタンプを集めると豪華賞品!

★札所の88箇所は東金商工会議所ホームページ・観光協会ホームページで確認ください。

【第2弾】オープニングイベント

八鶴湖で楽しもう、辺田方コスプレ(仮装)パレード

おもひろコスプレ(仮装)で八鶴湖を練り歩こう!

参加したい個人・団体は問わず八鶴湖の観光協会詰所に集合。

◇開催日 2014年9月6日(土)

◇集合時間 10時～10時30分

◇集合場所 八鶴湖の観光協会詰所の前

◇参加費 団体 3,000円(2名～10名)※10名以上の場合は相談
個人 500円

◇参加方法 事前の申し込みは必要なく、当日の受付時間に受付を済ませてご参加ください。

◇各自の用意で音楽は自由に流してください。

◇パレードコース 八鶴湖周辺

◇当日は、パレードの他 YASSA Comachi のライブなど盛りだくさん。

◇観覧は自由で無料です。楽しいコスプレの観覧や撮影お待ちしております。



【第3弾】みのりの郷 東金まつり

『HAPPY DANCE CONTEST!!』

テーマは「HAPPY」

チーム思いのHAPPYを表現しよう。ダンスのジャンルは自由。

ヒップホップ・ジャズ・ブレイク・ロック・ハウス・フリースタイル
フラダンス・チアダンス・創作ダンス・お遊戯ダンス・社交ダンスetc...

どなたでも参加OK!

ダンススクールはもちろん、学校サークルやファミリー、お友達とチームを組んで参加してみませんか?

みのりの郷東金ガダンスに染まる!!

トッチーVSやっさくんのバトル有り!?

YASSA Comachi LIVEも必見!!!

◇開催日時 9月14日(日)11:00～15:00

◇開催場所 みのりの郷東金(東金市田間1300-3)

◇参加費 1チーム2,000円 ※観客の入場は無料です。

◇参加資格 2人以上のチームであること。年齢、性別不問。重複エントリー可。

◇募集数 先着30組まで

◇持ち時間 5分以内

◇審査方法 HAPPYが伝わるかどうか審査基準なので、ダンスのスキルだけでは審査されません。心にグッとくるチーム、笑顔を誘うチーム、創意工夫のあるチームなどを評価します。

◇入賞 ジャッジのハートに響いた10チーム前後に表彰

◇エントリー方法 メールにて受付

下記内容をメールに記載して送信。

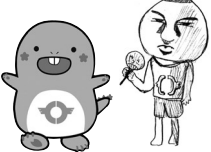
《件名》ハッピーダンスコンテストエントリー

《本文》・チーム名(読み方)・ダンスのジャンル・参加人数
・代表者氏名・代表者携帯番号

◇エントリーメールアドレス benri@virt21.net

◇コンテストお問い合わせ alldancecreator@gmail.com

皆様のご参加お待ちしております。



棚ショップ ぶちUBOX 5%OFF クーポン

有効期限：平成26年9月1日～30日

お得意なクーポン券をご活用下さい! (併用不可)

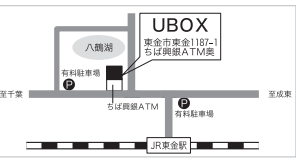
大盛況!

小さなお店が80店舗♪

棚ショップ ぶちUBOX

【棚のオーナー募集中!】
私の作品、セレクト商品を小さなお店で販売しませんか。月額1,000円です。詳しくはUBOXまで。

棚ショップ ぶちUBOX
☎0475(53)1291
11:00～18:00(月～土)
定休日 日曜、祝日



棚No. H スプリング



棚ショップぶちUBOXに、以前同じ店名で手作りビーズアクセサリーを販売していました。今回は、ガラッと変えてかなり前から流行り続けているヘンプ(麻)ヒモを色々な色で編み込み、そこへ天然石やビーズを入れ、ミサンガを作りました。このアイテムは、男女問わず子供さんから大人まで付けていただけます。ぜひ、お手に取って御覧ください。

棚No.25 アザミ



手編みでセーターや、バッグ、ペットボトルケースを編んでみました。パステルの色合いで大きさも小さございます。季節に応じて、作品を作りたいと思います。今回、棚の最利用となりました。また、よろしくお願致します。

棚No. 8 土屋



様々な袋物、バッグを手作り販売しています。これまでの商品を一掃して、皆様に見易くなるよう配置しました。キャラクター柄や、シックなデザインまで幅広く作っています。ご要望がありましたら、お気軽にお申し出ください。

棚No.67 ここみち



天然石を使ったフレストレス、ストラップを手作りしています。貴方に合った、天然石をぜひ、見つけてみてください。オシャレにしかも幸運を呼ぶパワーストーン。お手頃価格でご提供です。サイズ見本も置いていますので、ぜひ、見てください。

簡単な文書作成・印刷を行います。

まちな便利屋さん

印刷業者に頼むほどの文書ではないが、自分では作成できない簡単な文書作成を承ります。

こんな文書作成お願いしたい…
旅行の案内、総会資料、名刺作成、季節の挨拶、印刷、コピー
まずは手書きでもいいので原稿を持参ください。
金額 500円より

レンタルオフィス
空き室あり!!

新産業交流プラザUBOXでは、SOHO事業者に対して、オフィススペースを提供しています。
(入居審査があります。)

	面積	月額家賃 (共益費含む)
A室	15.08㎡	32,000円
E室	19.24㎡	42,000円

《SOHO施設》
住所 東金市東金1187-1
新産業交流プラザUBOX2階

《お申込・お問合せ》
UBOX 0475(53)1291

※入居募集ルーム
※エアカコン完備

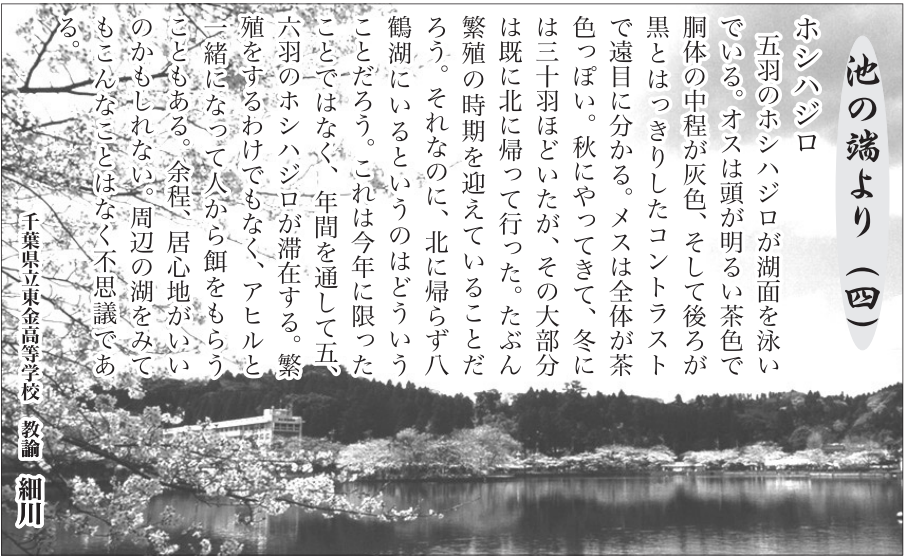


池の端より (四)

ホシハジロ

五羽のホシハジロが湖面を泳いでいる。オスは頭が明るい茶色で胴体の中程が灰色、そして後ろが黒とはっきりしたコントラストで遠目に分かる。メスは全体が茶色っぽい。秋にやってくる、冬には三十羽ほどいたが、その大部分は既に北に帰って行った。たぶん繁殖の時期を迎えていることだろう。それなのに、北に帰らず八鶴湖にいらするというのはどういうことだろう。これは今年に限ったことではなく、年間を通して五、六羽のホシハジロが滞在する。繁殖をするわけでもなく、アヒルと一緒にいるわけでもなく、居心地がいいのかも知れない。周辺の湖をみてもこんなことはなく不思議である。

千葉県立東金高等学校 教諭 細川



ちまたで大人気♡

東金が誇るご当地アイドルYASSA Comachiのラジオが好評発信中!!

☆YASSA ComachiのMusic Radio☆



毎月第2・第4土曜日
18:30～19:15
東京スカイツリー直下のWALLOPよりお届け!

WALLOP 検索

★毎月第3土曜日は
八鶴亭で定期LIVE開催中!(18時～)

★UBOXにてCD販売中!

多くの人が出で賑わう産業祭。当所商業部会では次の通り出店者募集を行います。お店のPRにぜひご出店ください！

東金の秋が楽しみです！

開催日時 平成26年11月23日（日）
9時～14時
※雨天決行

開催会場 東金市役所裏駐車場など

出店事項 ①出店者は東金商工会議所会員に限ります。
②販売に許可を要するものは、必ず申請してください。

③申込多数の場合は、出店区画数などについてご希望に添いかねる場合がございます。なお、出店配置などは11月上旬に開催予定の出店者説明会の際に、抽選を行い決定します。

出店料金 1区画（1・5間×2間半）2,000円
※区画は、原則として2区画（4,000円）までの申し込みとなります。電気設備借用の場合は、別途料金がかかります。

申込方法 当所商業部会員様などには、後日郵送にてご案内します。申込書に必要事項をご記入の上、FAXにてお申し込みください。その他お申し込み希望の会員様は、お手数ですが事務局までお問い合わせください。

※申込締切 9月26日（金）

東金商工会議所
TEL 0475(52)1101
FAX 0475(52)1105

地元産品が勢ぞろい!!

「第24回東金市産業祭」出店者募集のご案内

「東金わくわく塾」開講！

10月より、いよいよ「プレミアム付き商品券（東金わくわく商品券）」が販売となります。そこで、商品券取扱店のみなさん必見！この「東金わくわく塾」に参加して、専門講師である橋本泉先生から、商品券の有効活用法や魅力ある店づくり、お客様を呼び込むPOP作成を習得しましょう。

（講師プロフィール）
・中小企業診断士・認定セルフアセッサー
・販売士検定1級ビジネスコーチ
平成8年独立。商店街、宿泊施設などの商圈、競合店調査、売場作り、演出のコンサルティングをはじめ、創業、起業塾、接遇、繁盛店の研究、POP、ラッピングなど、幅広いテーマで講演活動を実施。

講師 橋本 泉 氏

《第1弾！》
クーポン券・商品券の有効活用と魅力ある店づくり
～商売繁盛のための「魅力いっぱい」のお店づくり～

地域内に流通するクーポン券や商品券など、これらを上手に商売に活かすにはどうしたらよいのか？みなさんは、この地域限定の購買力を囲い込む取り組みを積極的に活用していますか？各地の事例を題材に、販売促進のヒントを交えながら売上アップの方策・自店の活性化を目的とした、商品券の活用方法を伝授します。

■日 時 平成26年10月2日（木）19：00～21：00
※受付18：30～

■会 場 東金商工会館 1階大ホール

■内 容 ①プレミアム付き商品券が生み出すビジネスチャンスを見直そう
②プレミアム付き商品券による商業活性化のシナリオ・活用範囲と販売促進
③商品券を活用した商売繁盛事例
④初来店のお客様に満足してもらえる魅力ある店づくり
⑤シニアを中心とした購買心理 他

■受講料 会員/無料 非会員/3,000円
（当日受付の際にお支払いください）

《第2弾！》
消費増税に負けない！POPを書いてみよう！

消費増税により、正しい価格表示を行うとともに、販売時において「高くなった」と思われぬような工夫が必要となります。POPによって一言、あたたかいメッセージを添えるだけで効果は変わります。増税をきっかけにメッセージを発信して、楽しいお店作りをしてみませんか。

■日 時 平成26年10月3日（金）13：30～16：30
※受付13：00～

■会 場 東金商工会館 4階中ホール

■内 容 お客様の目にとまるよう、文字・数字・イラストの書き方・表現方法やマジックの色、効果的キャッチコピーの作り方を、実習を通してご紹介します
※ボードとマジックをそのままお持ち帰り頂けます

■受講料 会員/無料 非会員/5,000円
（当日受付の際にお支払いください）

■申 込 会員様宛に後日郵送にてご案内します申込書にご記入の上、当所までFAX又はお電話にてお申し込みください。

東金商工会議所 TEL 0475(52)1101

消費増税のピンチをチャンスに変える！

営業力強化セミナー

消費増税により、起業の経営環境はより厳しくなります。しかし、増税は貴社だけを狙い撃ちにしたものではなく、日本中の企業全体が受ける荒波に経営環境の変化、ということなのです。こんな時にこそ、視点を変えて経営や営業展開を見直し、筋肉質の会社・営業力のある会社へと進化を目指しませんか？元商社マンが語る消費増税対策と営業力強化のセミナーです。ぜひともご参加ください。

講 師 中小企業診断士 秋 島 一 雄 氏
株式会社AAC 代表取締役

内 容 1、消費増税の仕組みと転嫁対策特別措置法
2、今回の駆け込み需要と反動減を振り返る
3、消費増税対策の全体像
4、売上向上に向けた営業力強化

日 時 平成26年9月11日（木）14時～16時

会 場 東金商工会館 1階ホール

申込方法 別紙受講申込書にご記入の上、FAX・電話にてお申し込みください。

東金商工会議所中小企業相談所
TEL 0475(52)1101
FAX 0475(52)1105

**大網駅～東金駅～求名駅
深夜バス好評運行中！**

JR大網駅24:10着の電車に接続します。
都内や千葉からの帰りが遅くなっても
これで安心!ぜひご利用ください。

毎週金曜日運行 大網駅24:15発

○金曜日が祝日の場合は前日の木曜日に運行します。
○JR大網線が遅れた場合は、バスの発車時刻も調整します。
○大網駅以外のバス停では乗車できません。

停留所	出発時刻	運賃
大網駅	24:15	大網駅 から 520円
住宅入口	降車のみ	
福俵駅入口	↓	
南上宿	↓	820円
東金駅	↓	
田間(新町公園前)	↓	1,030円
求名駅	↓	

知っていますか？建退共制度

建退共制度は、中小企業退職金共済法に基づき建設現場労働者の福祉の増進と建設業を営む中小企業の振興を目的として設立された退職金制度です。この制度は、事業主の方々が、労働者の働いた日数に応じて掛金となる共済証紙を共済手帳に貼り、その労働者が建設業界で働くことをやめたときに建退共から退職金を支払うという、いわば業界全体での退職金制度です。

加入できる事業主：建設業を営む方
対象となる労働者：建設業の現場で働く人
掛金：日額310円

ホームページ「建退共」に、制度説明用動画、Q&Aなど建退共制度の知りたい情報が記載されています。ぜひアクセスしてご覧ください！

建退共 **検索**

※詳しいことは、最寄りの建退共支部へお問い合わせください。
TEL 043(246)7379

総合葬祭式場

東雲閣（堀上）
少人数葬・社葬・団体葬にも対応

たま東雲閣（田間）
家族葬に最適

(株)松まん半
TEL 0120(02)4665
http://www.matsuhan.com

葬祭式場◆病院～ご自宅葬・ホール葬・社葬まで◆

(有) みや川

0120-444420

セレモニーホール東金
TEL 0475(52)4444

セレモニーホール大網
TEL 0475(73)4444

◆友の会会員募集

＜真心と信頼の価格＞

安崎葬祭店

自宅葬・ホール葬・寺院葬
家族葬用お別れ室・安置所2部屋完備

電話24時間受付

0475(52)2267
事前見積もり無料

ご葬儀
…安心価格のお約束…

東 **葬**
とうそう

ご自宅葬・ホール葬
事前相談承っております
東金市台方59-2 城西小学校前

0475(52)4624(代)
ご相談ダイヤル（無料）TEL 0120-044-870